

Bulletin de service

Voyages internationaux :
renseignements préliminaires

Juin 2009

Tableaux statistiques

Tableau 1
Voyages internationaux au Canada

	Juin			Janvier à juin		
	2008	2009	2009 variation	2008	2009	2009 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Voyages des non-résidents ¹	3 129 440	2 629 037	-16,0	11 641 716	10 794 024	-7,3
Résidents des États-Unis	2 554 865	2 147 353	-16,0	9 627 935	9 023 655	-6,3
Automobile	1 764 167	1 422 268	-19,4	7 077 442	6 676 494	-5,7
Même jour	884 547	635 669	-28,1	4 174 869	3 828 931	-8,3
Une nuit ou plus	879 620	786 599	-10,6	2 902 573	2 847 563	-1,9
Avion	453 604	401 288	-11,5	1 699 645	1 497 999	-11,9
Autocar	98 042	70 785	-27,8	374 969	356 857	-4,8
Train, bateau et autres moyens	239 052	253 012	5,8	475 879	492 305	3,5
Résidents de tous les autres pays	574 575	481 684	-16,2	2 013 781	1 770 369	-12,1
Directement	392 909	328 927	-16,3	1 393 640	1 202 316	-13,7
Via les États-Unis ²	181 666	152 757	-15,9	620 141	568 053	-8,4
Voyages des résidents du Canada ¹	4 061 744	3 275 847	-19,3	25 916 814	22 731 044	-12,3
Revenant des États-Unis	3 563 701	2 798 224	-21,5	21 300 573	17 991 069	-15,5
Automobile	2 987 758	2 307 572	-22,8	16 865 133	14 040 456	-16,7
Même jour	2 130 326	1 571 209	-26,2	11 881 088	9 497 895	-20,1
Une nuit ou plus	857 432	736 363	-14,1	4 984 045	4 542 561	-8,9
Avion	403 799	358 146	-11,3	3 598 040	3 264 918	-9,3
Autocar	91 903	59 668	-35,1	608 226	473 086	-22,2
Train, bateau et autres moyens	80 241	72 838	-9,2	229 174	212 609	-7,2
Revenant de tous les autres pays	498 043	477 623	-4,1	4 616 241	4 739 975	2,7
Directement	447 974	428 443	-4,4	3 989 005	4 108 690	3,0
Via les États-Unis ²	50 069	49 180	-1,8	627 236	631 285	0,6
Total ¹	7 191 184	5 904 884	-17,9	37 558 530	33 525 068	-10,7

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Entrées et rentrées en passant par les États-Unis.

Source(s) : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.



Tableau 2
Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, mois courant

	Juin											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2008	...	...	3 856	28 564	85 627	552 649	21 052	7 904	20 253	147 808	11 907	879 620
2009	...	...	2 856	27 800	74 145	478 449	18 962	7 268	22 326	143 381	11 412	786 599
Pourcentage	...	...	-25,9	-2,7	-13,4	-13,4	-9,9	-8,0	10,2	-3,0	-4,2	-10,6
Autres qu'automobile												
2008	2 326	656	14 041	3 099	78 724	218 163	11 983	4 143	57 378	231 921	14 852	637 286
2009	2 060	435	12 674	2 249	67 489	185 168	10 224	4 850	52 106	222 982	12 243	572 480
Pourcentage	-11,4	-33,7	-9,7	-27,4	-14,3	-15,1	-14,7	17,1	-9,2	-3,9	-17,6	-10,2
Total-Partiel												
2008	2 326	656	17 897	31 663	164 351	770 812	33 035	12 047	77 631	379 729	26 759	1 516 906
2009	2 060	435	15 530	30 049	141 634	663 617	29 186	12 118	74 432	366 363	23 655	1 359 079
Pourcentage	-11,4	-33,7	-13,2	-5,1	-13,8	-13,9	-11,7	0,6	-4,1	-3,5	-11,6	-10,4
Autres pays 1												
2008	2 434	87	10 439	529	92 556	221 164	1 585	315	44 135	181 611	4 596	559 451
2009	1 954	60	7 145	1 607	83 407	184 385	1 037	330	39 783	146 989	3 813	470 510
Pourcentage	-19,7	-31,0	-31,6	203,8	-9,9	-16,6	-34,6	4,8	-9,9	-19,1	-17,0	-15,9
Total												
2008	4 760	743	28 336	32 192	256 907	991 976	34 620	12 362	121 766	561 340	31 355	2 076 357
2009	4 014	495	22 675	31 656	225 041	848 002	30 223	12 448	114 215	513 352	27 468	1 829 589
Pourcentage	-15,7	-33,4	-20,0	-1,7	-12,4	-14,5	-12,7	0,7	-6,2	-8,5	-12,4	-11,9

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

Tableau 3
Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, cumulatif annuel

	Janvier à juin											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2008	...	...	3 961	71 621	348 056	1 684 006	55 007	19 427	47 845	650 294	22 356	2 902 573
2009	...	...	2 856	72 139	345 309	1 657 205	52 393	18 754	50 396	626 179	22 332	2 847 563
Pourcentage	...	...	-27,9	0,7	-0,8	-1,6	-4,8	-3,5	5,3	-3,7	-0,1	-1,9
Autres qu'automobile												
2008	6 718	678	34 063	10 358	329 296	846 849	33 419	11 164	194 572	636 611	21 940	2 125 668
2009	5 513	460	28 288	8 430	277 661	738 743	30 045	13 186	189 321	587 264	18 130	1 897 041
Pourcentage	-17,9	-32,2	-17,0	-18,6	-15,7	-12,8	-10,1	18,1	-2,7	-7,8	-17,4	-10,8
Total-Partiel												
2008	6 718	678	38 024	81 979	677 352	2 530 855	88 426	30 591	242 417	1 286 905	44 296	5 028 241
2009	5 513	460	31 144	80 569	622 970	2 395 948	82 438	31 940	239 717	1 213 443	40 462	4 744 604
Pourcentage	-17,9	-32,2	-18,1	-1,7	-8,0	-5,3	-6,8	4,4	-1,1	-5,7	-8,7	-5,6
Autres pays 1												
2008	12 063	87	29 032	1 427	334 446	750 687	5 989	899	165 702	657 734	6 471	1 964 537
2009	10 509	66	20 441	2 407	308 648	649 356	3 856	950	148 700	581 366	5 353	1 731 652
Pourcentage	-12,9	-24,1	-29,6	68,7	-7,7	-13,5	-35,6	5,7	-10,3	-11,6	-17,3	-11,9
Total												
2008	18 781	765	67 056	83 406	1 011 798	3 281 542	94 415	31 490	408 119	1 944 639	50 767	6 992 778
2009	16 022	526	51 585	82 976	931 618	3 045 304	86 294	32 890	388 417	1 794 809	45 815	6 476 256
Pourcentage	-14,7	-31,2	-23,1	-0,5	-7,9	-7,2	-8,6	4,4	-4,8	-7,7	-9,8	-7,4

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

Tableau 4
Voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada

	Juin			Janvier à juin		
	2008	2009	2009 variation	2008	2009	2009 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
Europe, total	298 735	264 851	-11,3	1 022 905	912 374	-10,8
Belgique	5 532	5 451	-1,5	19 260	18 325	-4,9
Danemark	3 963	3 427	-13,5	12 834	11 123	-13,3
France	39 018	38 977	-0,1	156 136	154 955	-0,8
Allemagne	41 078	37 109	-9,7	130 800	124 460	-4,8
Grèce	1 847	1 598	-13,5	6 047	5 618	-7,1
Italie	12 863	10 697	-16,8	37 668	34 040	-9,6
Pays-Bas	17 005	13 513	-20,5	50 685	42 467	-16,2
Portugal	2 476	2 051	-17,2	8 379	7 654	-8,7
Espagne	9 755	9 915	1,6	24 151	24 804	2,7
Suède	4 556	4 334	-4,9	17 941	15 421	-14,0
Suisse	11 108	11 869	6,9	37 943	37 956	0,0
Royaume-Uni	104 570	86 543	-17,2	385 613	315 659	-18,1
Autre Europe	44 964	39 367	-12,4	135 448	119 892	-11,5
Afrique, total	12 183	11 042	-9,4	36 639	35 436	-3,3
Asie, total	153 854	116 229	-24,5	556 246	471 191	-15,3
Chine	16 996	15 513	-8,7	68 473	71 383	4,2
Hong-Kong	15 938	12 889	-19,1	55 771	51 527	-7,6
Inde	17 189	14 896	-13,3	56 709	55 378	-2,3
Israël	8 294	6 777	-18,3	27 725	22 822	-17,7
Japon	29 427	14 879	-49,4	118 570	78 091	-34,1
Malaisie	2 411	1 258	-47,8	7 458	4 207	-43,6
Philippines	6 124	6 665	8,8	29 687	33 033	11,3
Singapour	4 092	3 405	-16,8	11 984	10 276	-14,3
Corée du Sud	22 282	15 442	-30,7	90 865	64 610	-28,9
Taiwan	10 771	5 789	-46,3	31 883	22 892	-28,2
Autre Asie	20 330	18 716	-7,9	57 121	56 972	-0,3
Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total	50 870	40 903	-19,6	190 845	168 414	-11,8
Jamaïque	2 705	2 528	-6,5	11 165	10 936	-2,1
Mexique	31 150	23 191	-25,6	117 388	97 690	-16,8
Trinité-et-Tobago	2 883	2 319	-19,6	9 162	8 558	-6,6
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	14 132	12 865	-9,0	53 130	51 230	-3,6
Amérique du Sud, total	18 988	16 089	-15,3	68 647	63 537	-7,4
Brésil	7 543	6 147	-18,5	31 099	27 745	-10,8
Autre Amérique du Sud	11 445	9 942	-13,1	37 548	35 792	-4,7
Océanie et autres Îles de l'Océanie, total	39 945	32 570	-18,5	138 499	119 417	-13,8
Australie	33 090	26 696	-19,3	116 114	99 250	-14,5
Nouvelle-Zélande	6 342	5 485	-13,5	20 591	18 620	-9,6
Autre Océanie	513	389	-24,2	1 794	1 547	-13,8
Total	574 575	481 684	-16,2	2 013 781	1 770 369	-12,1

Tableau 5
Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, mois courant

	Juin											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2008	...	...	847	32 510	164 996	379 312	51 268	13 255	23 514	187 268	4 462	857 432
2009	...	...	578	28 422	147 369	320 078	36 859	10 157	21 989	166 546	4 365	736 363
Pourcentage	...	...	-31,8	-12,6	-10,7	-15,6	-28,1	-23,4	-6,5	-11,1	-2,2	-14,1
Autres qu'automobile												
2008	1 323	83	5 562	5 451	84 511	236 344	10 344	3 406	62 669	114 034	2 043	525 770
2009	1 191	50	4 631	4 305	75 369	203 666	8 515	3 798	60 711	98 694	823	461 753
Pourcentage	-10,0	-39,8	-16,7	-21,0	-10,8	-13,8	-17,7	11,5	-3,1	-13,5	-59,7	-12,2
Total-Partiel												
2008	1 323	83	6 409	37 961	249 507	615 656	61 612	16 661	86 183	301 302	6 505	1 383 202
2009	1 191	50	5 209	32 727	222 738	523 744	45 374	13 955	82 700	265 240	5 188	1 198 116
Pourcentage	-10,0	-39,8	-18,7	-13,8	-10,7	-14,9	-26,4	-16,2	-4,0	-12,0	-20,2	-13,4
Autres pays												
2008	1 482	0	5 296	239	123 254	247 906	1 354	351	31 964	86 104	93	498 043
2009	1 085	0	4 873	268	125 081	240 330	1 326	534	28 979	75 057	90	477 623
Pourcentage	-26,8	...	-8,0	12,1	1,5	-3,1	-2,1	52,1	-9,3	-12,8	-3,2	-4,1
Total												
2008	2 805	83	11 705	38 200	372 761	863 562	62 966	17 012	118 147	387 406	6 598	1 881 245
2009	2 276	50	10 082	32 995	347 819	764 074	46 700	14 489	111 679	340 297	5 278	1 675 739
Pourcentage	-18,9	-39,8	-13,9	-13,6	-6,7	-11,5	-25,8	-14,8	-5,5	-12,2	-20,0	-10,9

Tableau 6
Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, cumulatif annuel

	Janvier à juin											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
États-Unis												
Automobile												
2008	...	...	864	166 426	689 802	2 529 586	302 346	81 917	169 531	1 033 902	9 671	4 984 045
2009	...	...	578	158 979	673 418	2 330 364	224 793	64 912	161 509	917 825	10 183	4 542 561
Pourcentage	...	...	-33,1	-4,5	-2,4	-7,9	-25,7	-20,8	-4,7	-11,2	5,3	-8,9
Autres qu'automobile												
2008	7 407	114	62 309	25 589	654 920	1 850 246	101 145	27 522	565 255	795 686	2 937	4 093 130
2009	9 073	119	54 709	21 157	586 047	1 634 197	94 304	39 318	580 488	689 209	1 483	3 710 104
Pourcentage	22,5	4,4	-12,2	-17,3	-10,5	-11,7	-6,8	42,9	2,7	-13,4	-49,5	-9,4
Total-Partiel												
2008	7 407	114	63 173	192 015	1 344 722	4 379 832	403 491	109 439	734 786	1 829 588	12 608	9 077 175
2009	9 073	119	55 287	180 136	1 259 465	3 964 561	319 097	104 230	741 997	1 607 034	11 666	8 252 665
Pourcentage	22,5	4,4	-12,5	-6,2	-6,3	-9,5	-20,9	-4,8	1,0	-12,2	-7,5	-9,1
Autres pays												
2008	15 102	693	95 234	9 880	1 100 007	2 131 903	71 192	46 046	403 617	742 375	192	4 616 241
2009	16 949	883	102 936	13 014	1 165 540	2 162 668	79 775	52 886	422 434	722 691	199	4 739 975
Pourcentage	12,2	27,4	8,1	31,7	6,0	1,4	12,1	14,9	4,7	-2,7	3,6	2,7
Total												
2008	22 509	807	158 407	201 895	2 444 729	6 511 735	474 683	155 485	1 138 403	2 571 963	12 800	13 693 416
2009	26 022	1 002	158 223	193 150	2 425 005	6 127 229	398 872	157 116	1 164 431	2 329 725	11 865	12 992 640
Pourcentage	15,6	24,2	-0,1	-4,3	-0,8	-5,9	-16,0	1,0	2,3	-9,4	-7,3	-5,1

Date de parution : Août 2009

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

.	indisponible pour toute période de référence
..	indisponible pour une période de référence précise
...	n'ayant pas lieu de figurer
0	zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
0 ^s	valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
P	provisoire
r	révisé
x	confidentiel en vertu des dispositions de la <i>Loi sur la statistique</i>
E	à utiliser avec prudence
F	trop peu fiable pour être publié

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 66-001-P au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de choisir la rubrique « Publications ».

Périodicité : mensuelle / ISSN 1499-7886

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais 1-800-263-1136.

This publication is also available in English.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2009. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) ; Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent.

Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.